



BEDIENUNGSANLEITUNG

RECHTECKIGER BALKONSCHIRM



3
JAHRE
GARANTIE

Servicecenter • Service Après-Vente
Assistenza Post-Vendita **844507**
Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI (SUISSE).
Modell/Modèle/Modello: **A-BK-200x125** **04/2025**

Hergestellt in China 240184_20241015

Vertrieben durch
Commerçiale par
Bahnhofstr. 63
4910 Ried
Austria
service@merentis.at



1 Allgemeines

» Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **Sicherheit**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 Sicherheit

2.1 Signalwörterklärung

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

» Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

4 Vor dem ersten Gebrauch

4.1 Produkt und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/ Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **Produktübersicht**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

4.2 Grundreinigung

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **Reinigung und Aufbewahrung** beschrieben.

1 HINWEIS

» Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Anleitung.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

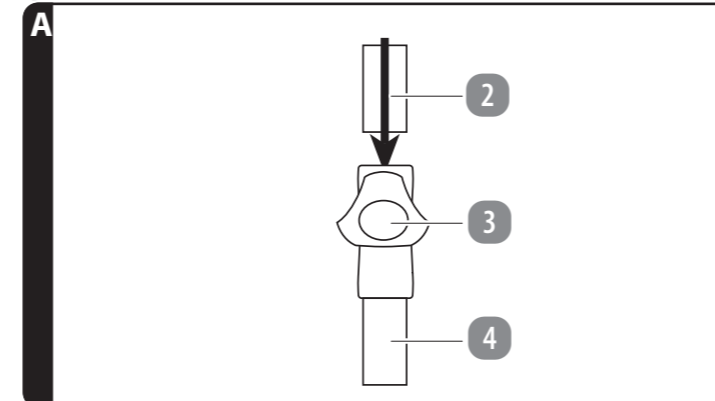
- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu schweren Verletzungen führen.
- » Beaufsichtigen Sie Kinder und lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen, daran hochklettern oder sich daran hochziehen. Kinder können sich dabei die Finger oder Füße quetschen oder sich anderweitig verletzen.
- » Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- » Verwenden Sie das Produkt nur mit ausreichender Ballastierung.
- » Hängen Sie sich nicht an die Querstreben.
- » Das Produkt kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung, aber nicht vor reflektierenden Sonnenstrahlen schützen. Verwenden Sie zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

5 Gebrauch

5.1 Produkt aufbauen

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- » Um dem Produkt einen sicheren Stand zu geben, verwenden Sie einen für das Produkt geeigneten Schirmständer.



1. Stellen Sie einen geeigneten Schirmständer an die gewünschte Position.
2. Lassen Sie das Oberrohr **2** ca. 10 cm in den Mast **4** gleiten (siehe **Abb. A**).

» Schließen Sie das Produkt bei aufkommendem Wind oder Gewitter und sichern Sie es mit dem Klettband.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- » Verwenden Sie einen für das Produkt geeigneten Schirmständer. Beachten Sie hierbei die Angaben des Schirmständerherstellers.
- » Schließen Sie das Produkt bei Regen oder Schnee, um das Produkt vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen.
- » Hängen Sie keine Gegenstände an den Querstreben des Produkts auf.
- » Entfachen Sie niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Produkts. Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern.

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

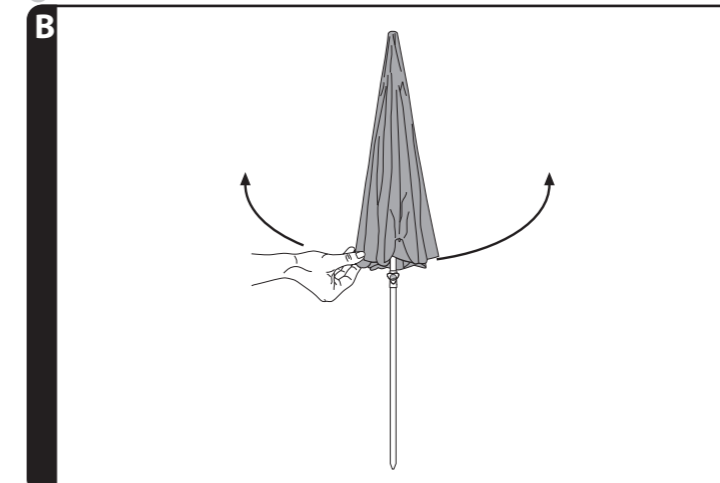
- Das Produkt ist ausschließlich zum Schutz vor UV-Strahlung konzipiert.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Potenzielle Verletzungen bei unsachgemäßen Gebrauch.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3. Fixieren Sie das Oberrohr im Mast, indem Sie die Schraube **3** im Uhrzeigersinn festdrehen.
4. Fixieren Sie den Mast im Schirmständer wie in der Gebrauchsanleitung des Schirmständerherstellers beschrieben.

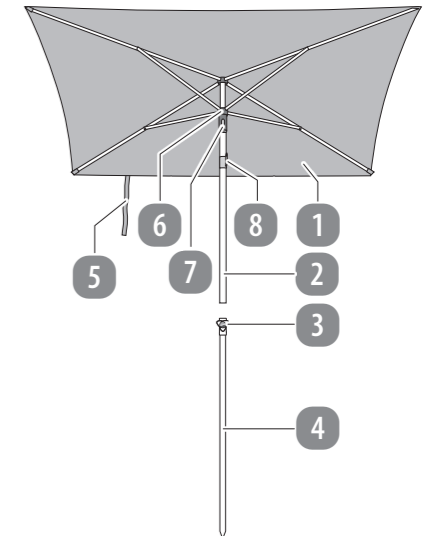
5.2 Produkt öffnen

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- » Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausreichend Halt hat.
- » Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer geöffnet wird.

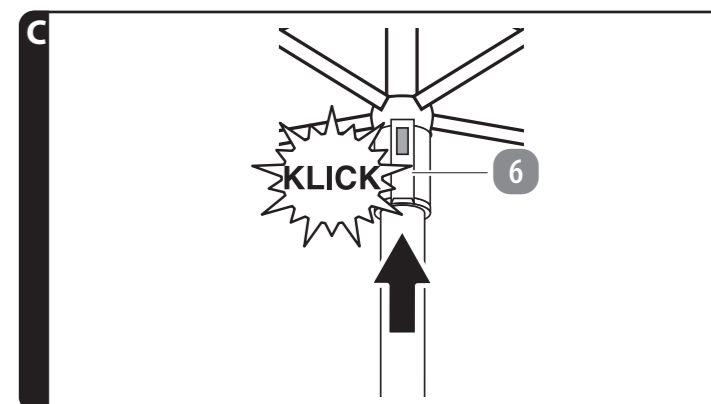


3 Produktübersicht



- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Bezug | 5 Klettband |
| 2 Oberrohr | 6 Schiebegriff |
| 3 Schraube | 7 Auslösetaste |
| 4 Mast | 8 Knopf |

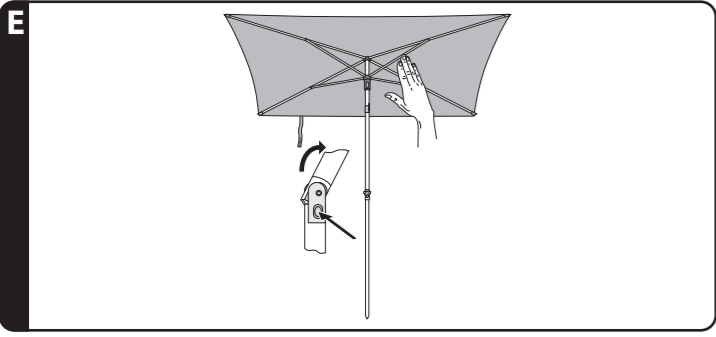
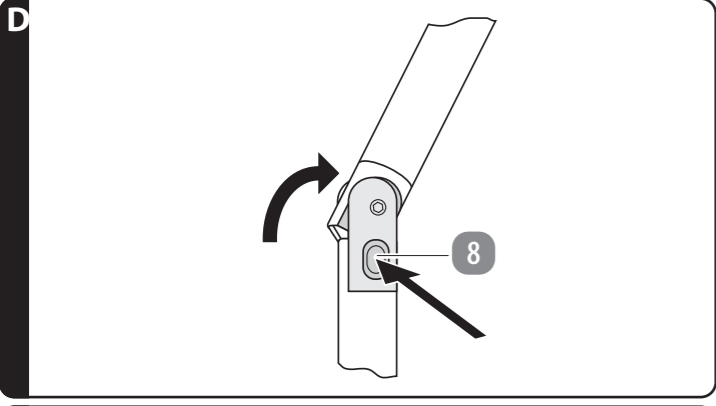
1. Öffnen Sie das Klettband **5**.
2. Öffnen Sie das Produkt leicht mit der Hand (siehe **Abb. B**).



3. Schieben Sie den Schiebegriff **6** nach oben, bis er hörbar einrastet (siehe **Abb. C**).

5.3 Produkt neigen

HINWEIS
»Damit Sie das Produkt neigen können, muss das Produkt komplett geöffnet sein.



9.2 Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften und -gesetzen.

10 Garantie

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

10.1 Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde
Die ALDI SUISSE Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Table with 2 columns: Garantiezeit (3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme), Garantieleistung (Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe, Keine Transportkosten)

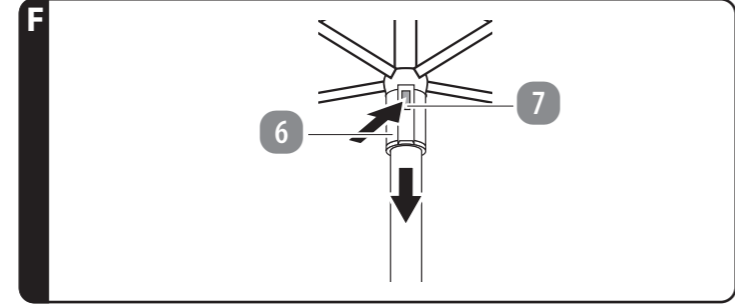
Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von ALDI SUISSE bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

- 1. Drücken Sie den Knopf 8 und neigen Sie das Produkt zur gewünschten Seite (siehe Abb. D und E).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Knopf in der geschwenkten Position eingerastet ist.
3. Zum Wiederaufstellen in die senkrechte Position drücken Sie den Knopf erneut und schwenken Sie das Produkt zurück. Vergewissern Sie sich anschließend, dass der Knopf eingerastet ist.

5.4 Produkt schließen



- 1. Stellen Sie das Produkt ggf. wieder in senkrechte Position, falls Sie das Produkt zuvor geneigt hatten. Das Produkt lässt sich nur in senkrechter Position schließen.
2. Drücken Sie die Auslösetaste 7 und lassen Sie gleichzeitig den Schiebegriff 6 nach unten gleiten (siehe Abb. F).
3. Sichern Sie das Produkt zum Schutz vor Windböen mit dem angenähten Klettband 5.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/ Dritte
bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der SERVICESTELLE Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

- 4. Verwenden Sie ggf. eine Schutzhülle (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Produkt im geschlossenen Zustand vor Verschmutzungen zu schützen.

6 Störungen und Fehlerbehebung

Table with 3 columns: Problem, Ursache, Lösung. Problem: Das Produkt lässt sich nicht aufspannen. Ursache: Der Schiebegriff ist nicht korrekt eingerastet. Lösung: Stellen Sie sicher dass der Schiebegriff hörbar eingerastet ist.

7 Reinigung und Aufbewahrung

7.1 Reinigung

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
»Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
»Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfreiniger.
»Verwenden Sie keine lösungsmittel-, essigsäurehaltigen, ätzenden oder schmirgelnden Reinigungsmittel.
»Geben Sie den Bezug nicht in die Waschmaschine oder in die chemische Reinigung und bleichen oder bügeln Sie ihn nicht.
»Reinigen Sie das Oberrohr und den Mast regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten.

- 1. Reinigen Sie den Bezug 1 mit einer weichen Bürste und ggf. etwas milder Seife.

- 2. Reinigen Sie das Oberrohr 2 und den Mast 4 mit einem feuchten Tuch.
3. Sprühen Sie das Oberrohr und den Mast ggf. mit etwas Silikon- oder Teflon-Gleitspray ein.

7.2 Aufbewahrung

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
»Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
• Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel Reinigung und Aufbewahrung beschrieben.
• Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
• Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
• Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustieren unzugänglich.

8 Technische Daten

Table with 2 columns: Technical data (Modell, Gewicht, Durchmesser, etc.) and values (A-BK-200x125, ca. 3 kg, etc.)

9 Entsorgungshinweise

9.1 Verpackung entsorgen
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



MODE D'EMPLOI

PARASOL



3
ANS
GARANTIE

Servicecenter • Service Après-Vente
Assistenza Post-Vendita **844507**
Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI (SUISSE).
Modell/Modèle/Modello: **04/2025**
A-BK-200x125

Fabrique en Chine 240184_20241015

Vertreiben durch
Commerzialise par
Bahnhofstr. 63
4910 Ried
Austria
service@merentis.at

1 Généralités

Ce manuel d'utilisation (ci-après dénommé «mode d'emploi») fait partie du produit et contient des informations importantes sur sa mise en service et son utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier le chapitre **Sécurité**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves et/ou endommager le produit.

Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation et une référence ultérieures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique de ce mode d'emploi, veuillez contacter le service d'assistance.

2 Sécurité

2.1 Explication des mentions signalétiques

Les mentions signalétiques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi, apposées sur le produit ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT!

» Cette mention signalétique désigne un risque qui, s'il n'est pas évité, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION!

» Cette mention signalétique désigne un risque qui, s'il n'est pas évité, peut avoir comme conséquence des dommages matériels.

REMARQUE

» Cette mention signalétique est une mention employée notamment pour les conseils et les pratiques qui ne sont pas liés à des dommages corporels.

2.2 Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, apposés sur le produit ou sur l'emballage.



Veuillez lire le mode d'emploi.

2.3 Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURE!

- » Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures graves.
- » Surveillez les enfants et ne les laissez pas jouer avec le produit, s'y accrocher ou grimper dessus. Les enfants risquent de se coincer les doigts ou les pieds, ou de se blesser de diverses manières.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- » N'utilisez le produit que lorsqu'il est suffisamment lesté.

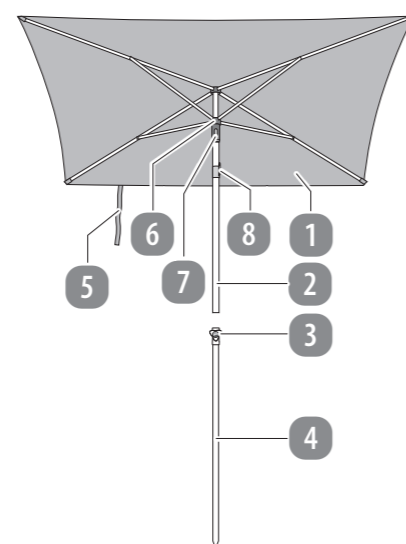
1

2

3

4

3 Aperçu du produit



- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1 Toile | 5 Bande Velcro |
| 2 Tube supérieur | 6 Poignée coulissante |
| 3 Vis | 7 Bouton de déblocage |
| 4 Mât | 8 Bouton |

5

4 Avant la première utilisation

4.1 Vérification du produit et du contenu de la livraison

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT!

» Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Ces matériaux constituent une source de danger potentiel; les enfants et les animaux risquent par exemple de s'étouffer ou d'avaler de petites pièces.

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» Ouvrez l'emballage avec précaution afin de ne pas endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Enlevez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/de protection.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre «**Aperçu du produit**»).
- Vérifiez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le service d'assistance via les points de contact indiqués en première page de ce mode d'emploi.

4.2 Premier nettoyage

Avant la première mise en service, nettoyez tous les éléments du produit de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et rangement**.

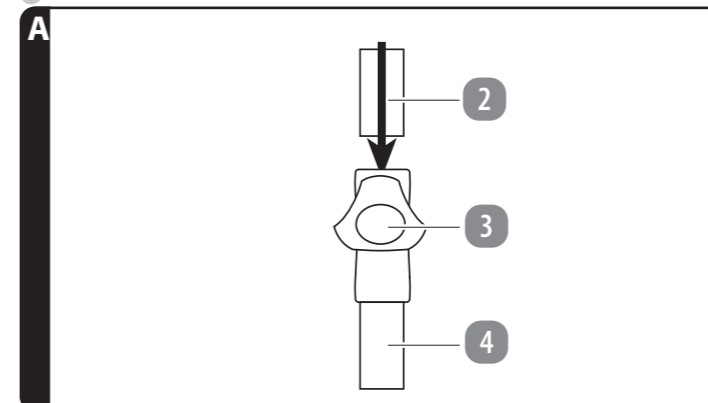
6

5 Usage

5.1 Assemblage du produit

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.
» Assurez-vous d'utiliser un pied de parasol approprié afin d'assurer une stabilité optimale du produit.



- Placez un pied de parasol adapté à l'emplacement souhaité.
- Faites glisser le tube supérieur **2** sur env. 10 cm dans le mât **4** (voir **fig. A**).
- Fixez le tube supérieur dans le mât en serrant la vis **3** dans le sens des aiguilles d'une montre.

7

2.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

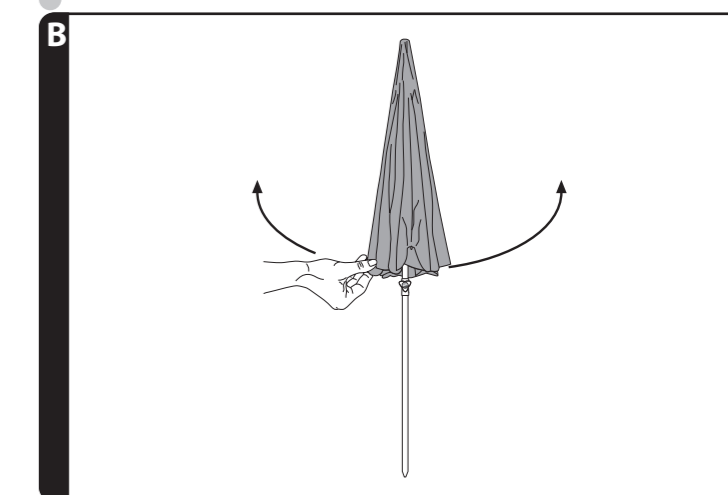
- Ce produit a été exclusivement conçu pour offrir une protection contre les rayons UV.
- Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels.
- Toute utilisation non conforme peut entraîner des blessures.
- Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus en raison d'une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

4. Fixez le mât dans le pied de parasol tel qu'indiqué dans le mode d'emploi du fabricant du pied de parasol.

5.2 Ouverture du produit

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

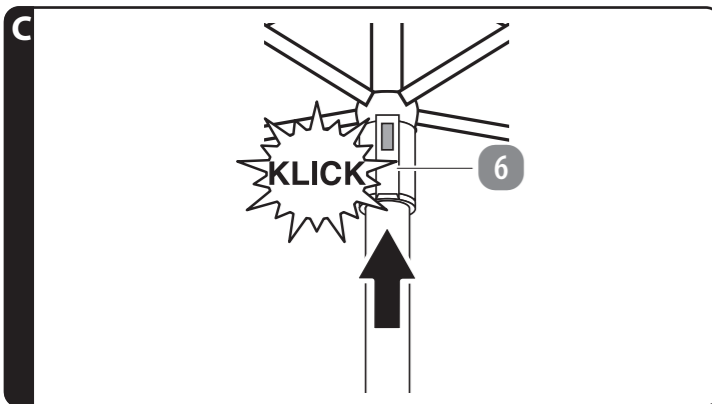
» La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.
» Assurez-vous que le produit est suffisamment stable.
» Assurez-vous de ne pas ouvrir le produit à proximité d'un feu ouvert.



- Ouvrez la bande Velcro **5**.
- Ouvrez légèrement le produit à la main (voir **fig. B**).

8



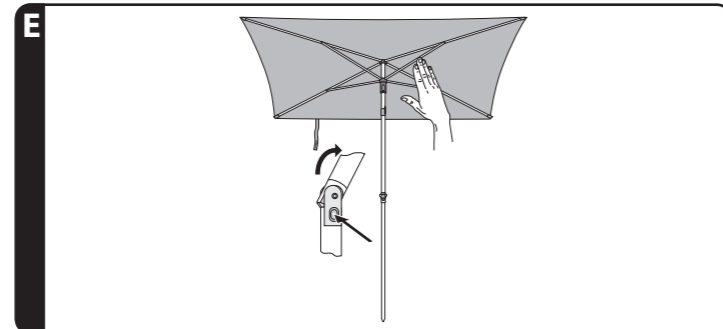
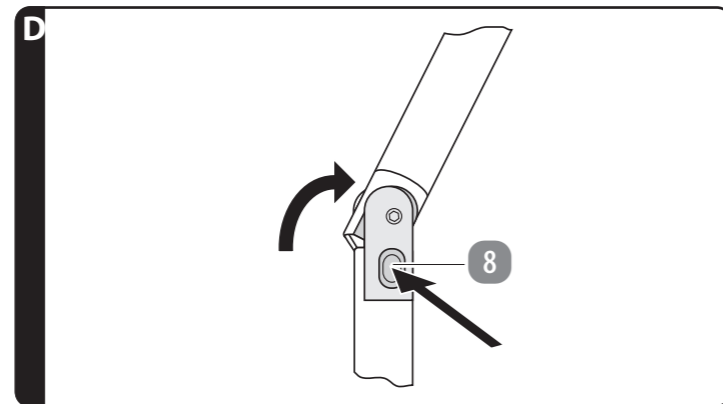


3. Poussez la poignée coulissante 6 vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (voir fig. C).

5.3 Inclinaison du produit

REMARQUE

» Pour pouvoir incliner le produit, celui-ci doit être entièrement ouvert.



1. Appuyez sur le bouton 8 et inclinez le produit du côté souhaité (voir fig. D et E).
2. Assurez-vous que le bouton est bien enclenché en position inclinée.

9

8 Données techniques

Modèle:	A-BK-200x125
Poids:	env. 3 kg
Diamètre:	env. 200x125 cm
Profondeur d'insertion minimale du tube supérieur dans le mât:	10 cm
Profondeur d'insertion minimale du mât dans le pied de parasol:	20 cm
Lestage minimal requis:	25 kg
Taille minimale requise pour le pied de parasol:	50 cm (surface de contact)
Hauteur:	env. 220 cm
Matériau:	Acier
Structure:	Acier
Toile:	Polyester
N° d'article:	844507

10

9 Consignes relatives à l'élimination

9.1 Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

9.2 Élimination du produit

- Éliminez le produit conformément aux réglementations et lois de votre pays en matière de déchets.

10 Garantie

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSE.

10.1 Conditions de garantie

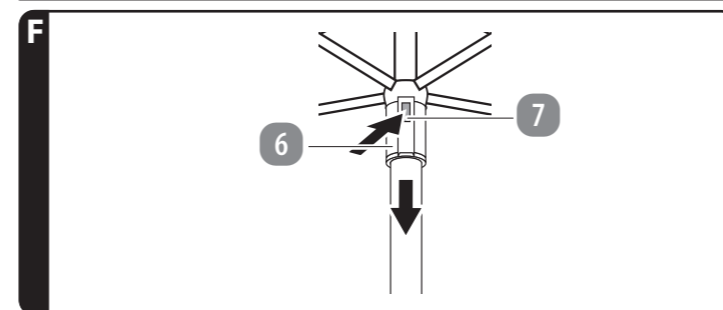
Cher client,
La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

3. Pour remettre le produit en position verticale, appuyez à nouveau sur le bouton et ramenez le produit en position initiale. Assurez-vous ensuite que le bouton est bien enclenché.

5.4 Fermeture du produit



1. Remettez le produit en position verticale si vous l'aviez précédemment incliné. Le produit ne peut être fermé que lorsqu'il est en position verticale.
2. Appuyez sur le bouton de déblocage 7 et faites glisser simultanément la poignée coulissante vers le bas 6 (voir fig. F).
3. Fixez le produit pour le protéger des rafales de vent à l'aide de la bande Velcro cousue 5.
4. Utilisez éventuellement une housse de protection (non incluse dans le contenu de la livraison) pour protéger le produit des salissures à l'état fermé.

11

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par ALDI SUISSE.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSE.

La garantie ne s'applique pas:

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé. L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

6 Pannes et dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'ouvre pas.	La poignée coulissante est mal enclenchée.	Assurez-vous que la poignée coulissante est bien enclenchée de manière audible.

7 Nettoyage et rangement

7.1 Nettoyage

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Un nettoyage inapproprié peut endommager le produit.
- » N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour nettoyer le produit.
- » N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants, de l'acide acétique, des substances corrosives ou abrasives.
- » Ne mettez pas la toile dans la machine à laver ou au nettoyage à sec, ne la blanchissez pas et ne la repassez pas.
- » Nettoyez régulièrement le tube supérieur et le mât pour garantir un glissement fluide des pièces mobiles.

1. Nettoyez la toile 1 avec une brosse douce et un peu de savon doux si besoin.
2. Nettoyez le tube supérieur 2 et le mât 4 avec un chiffon humide.
3. Si nécessaire, vaporisez le tube supérieur et le mât avec un spray lubrifiant à base de silicone ou de téflon.

12

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

7.2 Rangement

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

- » Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, de la forte humidité et de l'exposition directe au soleil.
- Avant de ranger le produit, nettoyez tous les éléments comme décrit au chapitre **Nettoyage et rangement**.
- Séchez entièrement le produit avant de le ranger.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Stocker le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

13



ISTRUZIONI PER L'USO

OMBRELLONE



3
ANNI
GARANZIA

Servicecenter • Service Après-Vente
Assistenza Post-Vendita **844507**
Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI SUISSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SUISSE.
La preghiamo di rivolgersi alla sua filiale ALDI (SUISSE).
Modell/Modèle/Modello:
A-BK-200x125 **04/2025**

Fabbricato in Cina 240184_20241015

Vertreben durch
Commerciāise par
Bahnhofstr. 63
Merentis GmbH
Commercializzato da
Austria
service@merentis.at



1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla funzionalità e sull'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni, in particolar modo il capitolo **Sicurezza**. L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per utilizzo e consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 Sicurezza

2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

»Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

»Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

1

4 Prima del primo utilizzo

4.1 Controllo del prodotto e della dotazione

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

»Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali possono ad es. soffocare o ingerire piccole parti.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

»Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare di usare oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **Panoramica del prodotto**).
4. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati nella pagina del titolo delle presenti istruzioni.

4.2 Pulizia preliminare

Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **Pulizia e conservazione**.

5

1 AVVISO

»Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche non correlati a danni alle persone.

2.2 Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.

2.3 Avvertenze generali di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- »Un uso improprio del prodotto può causare lesioni gravi.
- »Sorvegliare i bambini e non permettere loro di giocare, arrampicarsi o salire sul prodotto. Nel farlo, i bambini possono schiacciarsi le dita delle mani o dei piedi o ferirsi in altri modi.
- »Evitare che i bambini giochino con la pellicola dell'imballaggio. Giocando, potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.
- »Utilizzare il prodotto solo con una zavorra sufficiente.
- »Non appendersi ai montanti trasversali.
- »Il prodotto può proteggere la pelle dai raggi UV diretti, ma non dai raggi solari riflessi. Utilizzare inoltre prodotti cosmetici di protezione solare.
- »In caso di vento o temporali, chiudere il prodotto e fissarlo con il nastro a strappo.

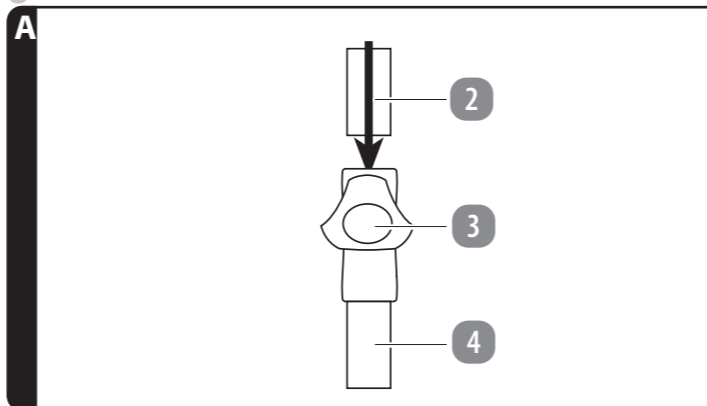
2

5 Utilizzo

5.1 Montaggio del prodotto

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- »Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto.
- »Per garantire un appoggio sicuro al prodotto, utilizzare un portaombrellone adatto al prodotto.



1. Collocare un portaombrellone adatto nella posizione desiderata.
2. Far scivolare il tubo superiore di **2** circa 10 cm nel palo **4** (vedi Fig. A).
3. Fissare il tubo superiore nel palo stringendo la vite **3** in senso orario.

6

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- »Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto.
- »Utilizzare un portaombrellone adatto al prodotto. Seguire le istruzioni del produttore del portaombrellone.
- »Chiudere il prodotto quando piove o nevicava per proteggerlo da un'eccessiva usura.
- »Non appendere oggetti ai montanti trasversali del prodotto.
- »Non accendere mai un fuoco vicino o sotto il prodotto. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore.

2.4 Utilizzo conforme allo scopo previsto

- Il prodotto è concepito esclusivamente per proteggere dai raggi UV.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali.
- Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme allo scopo previsto.

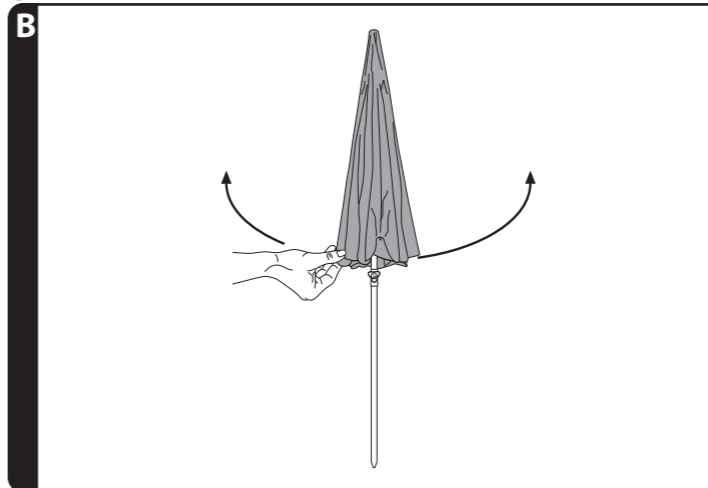
3

4. Fissare il palo nel portaombrellone come descritto nelle istruzioni per l'uso del produttore del portaombrellone.

5.2 Apertura del prodotto

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

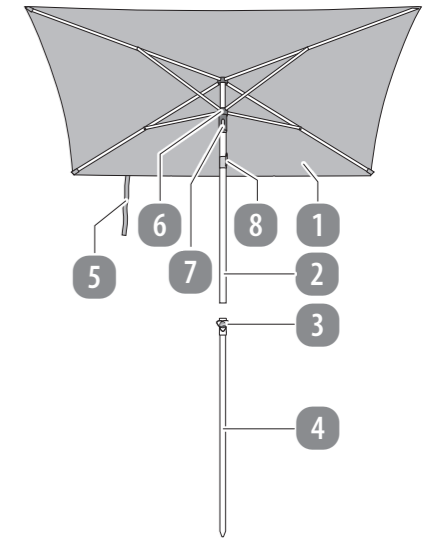
- »Un utilizzo improprio può danneggiare il prodotto.
- »Assicurarsi che il prodotto abbia un supporto sufficiente.
- »Accertarsi che il prodotto non si trovi vicino a fiamme vive.



1. Aprire il nastro a strappo **5**.
2. Aprire leggermente il prodotto con la mano (vedi Fig. B).

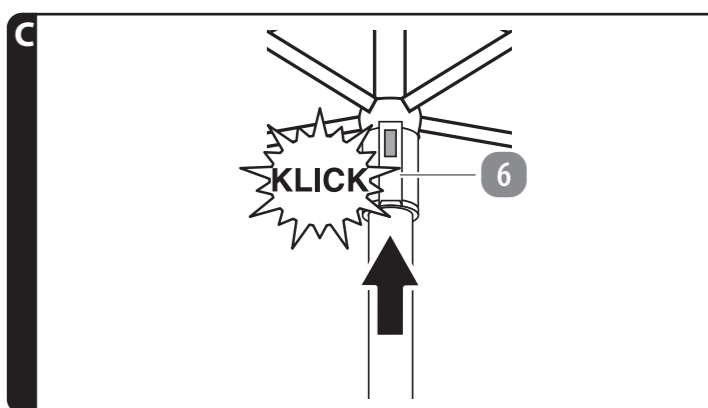
7

3 Panoramica del prodotto



- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 Telo | 5 Nastro a strappo |
| 2 Tubo superiore | 6 Manico scorrevole |
| 3 Vite | 7 Pulsante di rilascio |
| 4 Palo | 8 Manopola |

4



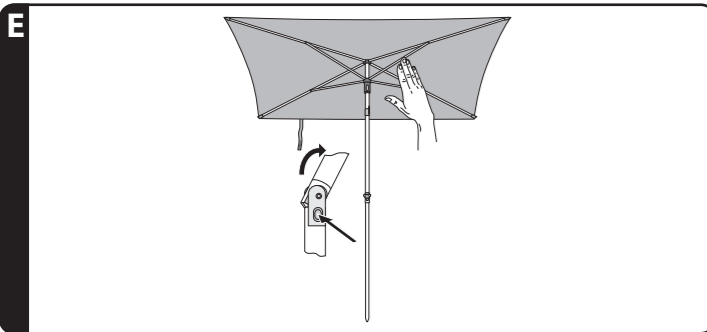
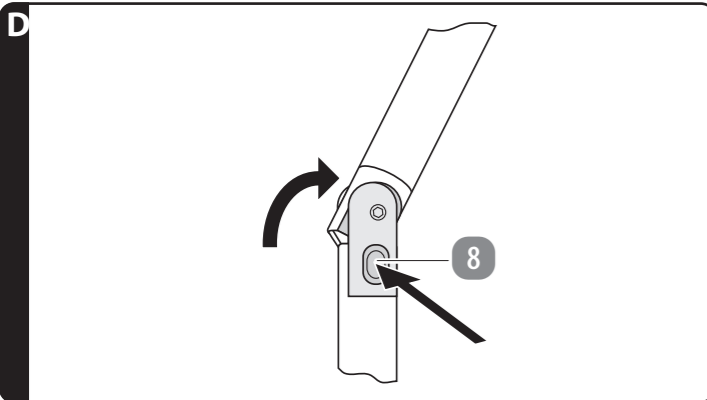
3. Far scivolare il manico scorrevole **6** verso l'alto finché non si innesta in modo udibile (vedi Fig. C).

8

5.3 Inclinazione del prodotto

AVVISO

»Il prodotto deve essere completamente aperto per poterlo inclinare.



9

9 Istruzioni per lo smaltimento

9.1 Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare carta e cartone nella raccolta di carta straccia, la pellicola nel multimateriale.

9.2 Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto in conformità alle norme e alle leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.

10 Garanzia

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

10.1 Condizioni di garanzia

Gentile cliente
La garanzia **ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

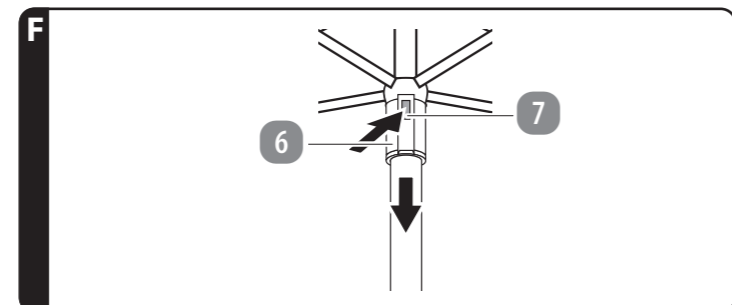
Garanzia: Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

14

1. Premere la manopola **8** e orientare il prodotto verso il lato desiderato (vedi **Fig. D** ed **E**).
2. Assicurarsi che la manopola sia bloccata nella posizione inclinata.
3. Per riportare il prodotto in posizione verticale, premere nuovamente la manopola e ruotare il prodotto. Quindi assicurarsi che la manopola sia bloccata in posizione.

5.4 Chiusura del prodotto



1. Riportare eventualmente il prodotto in posizione verticale se è stato precedentemente inclinato. È possibile chiudere il prodotto solo se si trova in posizione verticale.
2. Premere il pulsante di rilascio **7** e lasciar scivolare contemporaneamente verso il basso il manico scorrevole **6** (vedi **Fig. F**).
3. Fissare il prodotto con il nastro a strappo cucito per proteggerlo dalle raffiche di vento **5**.

10

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette** (p. es. la capacità della batteria)

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

15

4. Se necessario, utilizzare una copertura protettiva (non inclusa nella fornitura) per proteggere il prodotto dallo sporco quando è chiuso.

6 Anomalie e risoluzione

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile aprire il prodotto.	Il manico scorrevole non è correttamente inserito in posizione.	Assicurarsi che il manico scorrevole si innesti in posizione in modo udibile.

7 Pulizia e conservazione

7.1 Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- »Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto.
- »Non utilizzare un pulitore a vapore per pulire il prodotto.
- »Non utilizzare detergenti contenenti solventi, acido acetico, sostanze corrosive o abrasive.
- »Non lavare il telo in lavatrice o a secco, non candeggiarlo e non stirlo.
- »Pulire regolarmente il tubo superiore e il palo per garantire la scorrevolezza delle parti mobili.

1. Pulire il telo **1** con una spazzola morbida ed eventualmente un po' di sapone.
2. Pulire il tubo superiore **2** e il palo **4** con un panno umido.

11

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

16

3. Pulire eventualmente il tubo superiore e il palo spruzzandoci sopra uno spray lubrificante al silicone o al teflon.

7.2 Conservazione

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- »Proteggere il prodotto evitando l'esposizione a polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e luce solare diretta.
- Prima di riporre il prodotto, pulire tutte le parti come descritto nel capitolo **Pulizia e conservazione**.
- Prima di riporre il prodotto, asciugarlo completamente.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

12

8 Dati tecnici

Modello:	A-BK-200×125
Peso:	ca. 3 kg
Diametro:	ca. 200×125 cm
Profondità minima di inserimento del tubo superiore nel palo:	10 cm
Profondità minima di inserimento del palo nel portaombrellone:	20 cm
Zavorra minima:	25 kg
Dimensioni minime dell'ombrellone:	50 cm (ingombro)
Altezza:	ca. 220 cm
Materiale	
Telaio:	acciaio
Telo:	poliestere
Numero articolo:	844507

13

14

15

16